毎週火・金二回発行

雇用大臣が批判の的

[redacted]

VOL. 46 – NO. 84 TUESDAY, NOVEMBER 9, 1982 TORONTO, ONT.

Emperor gathers traditional rice

HARVEST TIME — Emperor Hirohito, 81, ceremonially gathered in the crop at a rice paddy in the Imperial Palace recently. The harvested rice was offered both to the Ise Grand Shrine for a harvest festival, and to the palace shrine as the year's first rice crop.

Calgary Nikkei Buddhist Church breaks Cara's food monopoly

CALGARY — A slightly built, graying Buddhist priest is the unlikely leader of an apparently successful bid to break the monopoly Cara Operations Ltd. holds over food services at Canada's major airports.

Omi Equities Ltd., successfully bid last June on an eight-year contract for food services in a large dining room and two licensed lounges at Edmonton International Airport.

OMI is jointly owned by N.K. (Sus) Ikuta, 56, and members of his 60-family congregation at the Calgary Buddhist Temple.

Bill Campbell, western regional superintendent of marketing and properties for Transport Canada, says he recommended OMI be granted the Edmonton Airport contract, which would be worth about $2 million in annual sales.

But Campbell said in an interview from his Edmonton office that final approval still must come from the Treasury Board and from the federal cabinet.

That probably will take several months, since Ikuta also must be granted licenses by the Alberta Liquor Board.

But it appears that OMI and its staff of 160 have broken Cara's monopoly.

Japan's postwar best-selling book translated

TOKYO — The best-selling book in Japan, and the biggest best-seller in postwar Japanese publishing history, is a work which is highly critical of Japan's educational system.

It is "Totta-chan: The Little Girl at the Window," and has since its publication in spring last year sold over five million copies. This means that well over one out of every 50 Japanese has read it.

The book was written by Tetsuko Kuroyanagi, one of Japan's best-known women — star of stage, screen and television. She now has three regular TV programs, the most popular being the daily 45-minute "Tetsuko's Room," and her appearances draw an estimated 35 million viewers.

Totto-chan is herself as a child, the name being a childish pronunciation of Tetsuko-chan. Expelled from the first grade (yes expelled) in 1937, she was providentially sent to the Tomoe Gakuen, a school run by Sosaku Kobayashi and one quite progressive for Japan of that time — or the Japan now for that matter.

The book is a remembering of herself and her young friends at the school and a celebration of Kobayashi sensei and his very humane, wise and absulutely unorthodox teaching methods. As Kuroyanagi writes toward the end of her book: "I am quite sure that if there were schools now like Tomoe, there would be less of the violence we hear of so much today and fewer school dropouts."

Little Tetsuko, whose liveliness and curiosity had made her a problem in the heavily authoritarian school she first attended, found herself in this school and developed quite freely and naturally into the extraordinary person she now is.

The self-portrait is delightful, for Totto-chan is a little girl who is lively, logical, truthful and vulnerable. And the attitude of the adult Testuko toward her small self is one which is both tender and wry.

Totto-chan is told about television and hears that "when

Continues on page 2

Laboratory tests show gamma inferon effective checking human lung cancer

NAGOYA, Japan. — Laboratory experiments have proved that gamma interferon is highly effective in checking the growth of human lung cancer, the leader of a group of researchers at Nagoya University Hospital claimed recently.

Kaoru Shimokata said that his group used samples of four different types of cancerous cells supplied by Sloan Kettering Hospital of the United States.

The samples, each comprising 200,000 cells, were placed in laboratory dishes and given a dose of 100 units of gamma interferon.

"All four types of cancerous cells completely stopped growing following the infusion of gamma interferon and more than half the cells were killed in some cases," Shimokata said.

He said he believed gamma particularly effective against cancerous squamous cells. The number of these cells reduced to 90,000 in five days and to 84,000 in seven days.

In different experiments, the team applied 1000 units each of alpha and beta interferon to the same cancerous cells. The alpha type proved effective against only one of the four samples, while the beta type was effective against two samples.

"We're inclined to believe that the gamma type has a far greater anticarciogenic effect than the two other types," Shimokata said.

He said he believed gamma interferon would also prove effective in clinical tests.

"But there is a possibility that the gamma type can damage healthy cells as well," Shimokata said, adding that further study was necessary about possible side-effects.

French doctors say Cannibal-Killer is mentally ill

PARIS — French doctors recently revealed that a Japanese student was mentally ill when he killed his Dutch girlfriend, dismembering her body and eating some of her flesh in June last year.

They said the 32-year-old Japanese, unindentified because he was allegedly mentally ill, could escape legal prosecution and punishment.

The doctors said he is also phisically weak because he suffered encephalitis when he was a year old.

Japan: Land of talking fridgs & lights

TOKYO — Whether unfailingly polite or brusquely domineering, Japan's talking machines are becoming impossible to escape.

Some car drivers already face a shrill voice telling them to "buckle up" every time they slip behind the wheel and turn on the ignition. There is talk of adding another gadget to lecture drivers who exceed the speed limit.

At home, there are microwave ovens that tell the housewife how long to cook the family roast and bellow at her when it is ready for the table. There is also a refrigerator that snaps out a sharp reminder if the door is not closed properly.

On the streets, there are soft-drink vending machines that politely ask the customer's preference — "Would you like ice in your Coke?" — and send him on his way with a cordial "thank you for your patronage."

(Cont. on page 3)

Judge dismisses 3 in IBM case

SAN JOSE, Ca. – A federal judge dismissed indictments Sept. 28 against three defendants in the IBM computer espionage case after government prosecutors refused to turn over documents sought by defense attorneys.

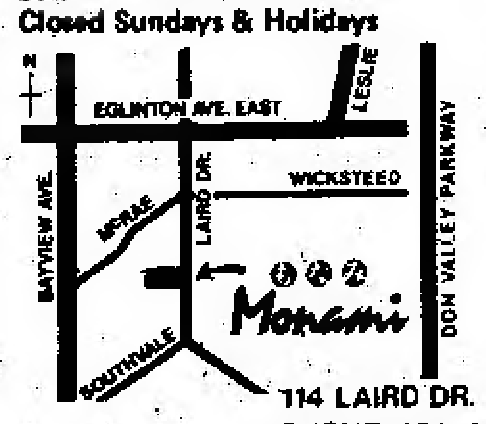
U.S. District Judge Robert Aguilar dismissed federal indictments against Raymond J. Cadet, Barry Saffale and Tabassom Ayazi, who had been accused of receiving computer secrets allegedly stolen from International Business Machines. However, Asst. U.S. Attorney Gregory Ward said the government would appeal the dismissal.

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 696-0633
Video Tapes Rental from $4.00 and up per week
Panasonic Video Recorder Special $699.95
Open 7 days a week. Fall and Winter hours: Sunday, 12:00 to 5:00 p.m., Mon. thru Fri., 10:00 a.m. to 8:00 p.m. Saturday, 10: a.m. to 6:00 p.m.

TOM'S TELEVISION
1985 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA TOM S. IWAMOTO ZENITH

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

OPEN
Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays



Monami
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

JAPAN!
SUPER SAVER SUN RISE
Economy Hotel Accommodation
One Week: $175.00
Two Weeks: $350.00
Japan Rail Pass
1 Week, 2 Weeks, 3 Weeks:
FROM: $100.00
*Subject to currency exchange
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONTARIO, CANADA M5T 2C2

Head Office	Downtown	Richmond	Toronto
1116 E. Hastings St., Vancouver, B.C. V6A 1S3	1040 W. Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8	6081 No. 3 Road Richmond, BC V6Y 2B2	162 Spadina Ave Toronto, Ont. M5T 2C2
(604) 254-5101	(604) 684-5101	(604) 273-7272	(416) 869-1291
TELEX 0454615	TELEX 0454369	TELEX 0454615	TELEX 0623635

Panasonic
Omnivision
Home or Portable Video Cassette Recorder
— Color Camera and Accessories
— Color Television - Color Pilot
— Japanese Tapes Available —
RNH ELECTRONICS Sales & Service
671 the Queensway
Toronto Ontario M8Y 1K8 R. N. HIKIDA
Phone: 255-3157

Best-seller... Cont. from Page 1

it comes to Japan we'll be able to sit at home and watch sumo wrestling." Totto-chan "simply wondered how sumo wrestlers could get inside a box in your own house. Sumo wrestlers were so big!"

"Totto-chan had a curious habit. Ever since she was small, whenever she went to the toilet, she made it a point to peer down the hole after she had finished. Consequently, even before she started going to elementary school, she had already lost several hats, including a straw one and a white lace one."

Upon occasion she also fibbed. Having torn her dress by climbing barbed-wire fences, she had to decide what to tell her mother. "She thought it would be better to think up a lie that would make it sound as if she couldn't help tearing it. She finally decided on the following story: 'as I was walking along the road,' she lied on arriving home, 'a lot of children I didn't know threw knives at my back. That's why my dress got torn like this.' But as she spoke she wondered how to answer further questions... Thankfully, all her mother said was, 'It must have been awful'!"

Totto-chan's parents, as well as her teachers, were remarkably mature and understanding people, and one of the refrains of this book is her gratitude that they should have been. Indeed the child was very fortunate in the adults she found around herself. There are also delightful portraits of Hideo Saito, then a cellist, now the dean of Japanese music critics, and Josef Rosenstock, the conductor who tried to make his orchestra equivalent of a first-class European orchestra. "That's why Rosenstock always wept at the end of rehearsals. 'I try so hard and you don't respond'," to which Saito, who spoke the best German, would reply: "We are doing the best we can. Our technique is still not good enough. I assure you our failure is not deliberate."

Another theme running through the book is the excellence of the methods of the Tome school (destroyed in the fire bombings of 1945 and never reconstructed). Totto-chan was allowed to say what she thought at an age and in a country where youngsters usually say only what everyone else says. With care and concern she was encouraged to be herself within a system which ordinarily insures that you become like everyone else. In all ways her individuality was encouraged — something which occurred nowhere else then and which no right-minded teacher in Japan would ever do now.

Tetsuko's criticism of post-war Japanese education is extreme precisely because she proceeds through the example of its fortunate opposite, the Tomoe Gakuen.

She has very little to say about how children are taught in the authoritarian schools of Japan at present but she has much to say of what, as she knows by experience, is possible in the way of meaningful education. Thus, through implication, the present system, its habit of making cogs for the social machine, its encouragement of mediocrity, its stifling of whatever is living and vital and personal in the child is roundly and rightly condemned.

Here Tetsuko Kuroyanagi's thoughts are obviously quite parallel to those of a large number of Japanese parents who, looking at their rote-taught, work-prone children, are beginning to wonder about the system responsible for creating them. Readers may have originally bought the book because the author is the most admired woman in Japan, but they read it and told their friends about it because it expresses a truly national concern.

It is not too much to say (though Kuroyanagi does not say it) that Japan's postwar educational system is a disaster. It, like the society which has supported it, is authoritarian to a degree unexampled in any non-totalitarian country. And the Walkman-wearing, manga-riffling, bored, uneducated, incurious and apathetic young, not to mention child-suicides, are a logical result of this system.

Sections of the book have now also become official teaching material. The Ministry of Education has approved that one chapter will be used in third-grade Japanese language studies and another in fourth-grade ethics and manners classes. This would seem a kind of tokenism in that neither of these particular chapters contain material about the methods and worth of the Tomoe school. More encouraging is that many concerned teachers are using the book, unofficially, as a text in their classes. Teaching kiddies how to be No. 1 in industrial manufacture is not a proper end to education and more and more Japanese now seem aware of this fact.

Thus, for once, a best-seller is leading the way — not to more mediocrity, but to a more meaningful and vital way of living. Foreign readers can now read about Totto-chan, in Dorothy Britton's very sensitive and beautifully written translation, and not only enjoy the company of a delightful little girl but also learn something about how thinking Japanese really feel.

The Japan Times

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
$25.00 per year (in advance)

CLASSIFIED

WANTED
Japanese Canadian Nisei man wants female companion, prefer Japanese Canadian Issei or Nisei. P.O. Box 7, The New Canadian.

DOMESTIC HELP WANTED
LIVE-IN FOR CHINESE FAMILY
PHONE: MRS. KWOK
493-6190

BE BLOOD DONORS

MATSU-ZUSHI
Catering Service
3848 Chesswood Drive
Downsview, Ontario
M3J 2W6
tel: (416) 633-6425

PHONE
465-8020

Take the time to travel SAFELY

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St., Toronto. Telephone 534-4302
Rev. Shodo Tsunoda — Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, NOVEMBER 14, 1982
Regular Service 10:30 a.m. Dharma School Service
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board & Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Material Wanted for Special Issue

Stories, articles, photographs, are wanted immediately for The New Canadian's annual Holiday Issue.

We would appreciate writings on your club activities, sports, short stories, profiles, "think" pieces, fashions, hobbies, aspirations, poetry, etc. Accompanying photographs or illustrations are also welcome. About 1000 words is a good length, but optional.

All material should be slanted to interest the readers of The New Canadian. All manuscripts submitted should be accompanied by self-addressed envelopes with sufficient return postage. While the publishers will take all reasonable care, they will not be responsible for the loss of any manuscripts, drawings or photographs. Deadline is December 1st.

Mail all material immediately to The New Canadian Holiday Issue, 479 Queen St. W., Toronto, Ont. M5V 2A9.

Japan...

But the machines can't resist lecturing: "Please, don't forget to dispose of your empty cup (or can) in the proper receptacle...Don't be a litterbug."

At railway stations, disembodied voices provide endless exhortations on the need to stand back while the train draws to a halt and to let disembarking passengers off first before charging the doors...Oh, and don't for-

Cont. from Page 1

get your umbrella or other possessions.

The latest entry into the world of verbal technology is traffic lights. The Tokyo satellite city of Urawa has adapted its signals to broadcast polite instructions to pedestrians on when and when not to cross the road. A taped female voice admonishes gently: "Please wait a moment," or "Please cross carefully now."

"MISTER ALUMINUM"
Installations
Siding Soffit Fascia
Eavestrough
Shutters
Storm doors
Storm windows
B1971
ALCAN
MAS AIDA
Proprietor
755-6505

T.V. JAPAN
SALES
VIDEO
T.V. KARAOKE
STEREO
REPAIRS
VIDEO MACHINE
T.V., STEREO, ETC.
922-6444
貸し出し
T.V.ビデオマシン
カラオケ,E.Aシステム
© ビデオテープ
12 MACKINAC CRES.
439-5416
509 Bloor Street W., at Borden St.

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ______ year(s)/months.

$25.00 per year, $15.00 for six months

Name (Mr. Mrs. Miss) ____________

Address ____________

City ____________ Prov. ____________

Postal Code

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA
"A Man of Our Times" by Rolf Knight & Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $8.50 (postage included)

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community.

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Consumer's Upholstery
Recover sofas, chairs, office furniture, etc.
S. Nagasuye
8 a.m. to 4:30 p.m.
Call: 424-4111
1062 Coxwell St.,
Toronto, Ont. M4C 3G5

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

トロント日系文化会館創立二十周年記念募集「人選短歌」

平松貴志選

天

嵐ともあるいは寄する怒濤とも聞えてわびし遠き太鼓は

賞金 百弗　トロント　寿美 畔道

評　日系会館の森をゆさぶりし御諏訪太鼓を詠まれしものか、ひびき来る太鼓の音色が的確に表現され勇ましき遠き太鼓の音がふと作者をして深き郷愁にさそって動態の中に強い感動が盛り上っている

地

平和への祈りをこめて今日もまた夫と並びて小さき鶴折る

賞金 五十弗　トロント　北村 芳

評　生くる人すべてが平和を祈り求めながらも現実の世界はいつ始まるかも知れない戦争の不安に怯えている。平和への祈りをこめて千羽鶴を折っていられる作者の美しい静態の中にある感動に深い共感をさそう

人

悲喜数多ありし暦もめくり終へ今我が窓に初あかね差す

賞金 二十五弗　BC州リチモンド　浜出黒鬼

評　悲喜数多ありし長き人生の歩みを続けて今やっと平和な生活の境地に到達された作者、そこには明るい平和な営みが生くる喜びを賛歌している美しい人生の叙情詩であり作者に心からなる祈福をおくりたい

「秀逸」

会館をたづねて八年昔日の移動の痛手を越えし殿堂　ビーシー州バンクーバー　矢田静風

車椅子おして父の日父の墓母立てぬまま両手合わしぬ　オンタリオ州スカボロ　小原綾子

五月雨のあとなくはれて因の島の造船の音を沖に居て聞く　アルバタ州レイモンド　松木笛水

狭く失せし己が若さをキャラバンの異国情緒にめざめて巡る　オンタリオ州トロント　香川律子

目つむれば幼なへ戻る村祭御諏訪太鼓の調べ高鳴り　オンタリオ州トロント　北村・勝

夜な夜なに露草分けて取る蚯蚓（みみず）少なくなりて夏も過ぎゆく　オンタリオ州ダンスビュー　森 明星

残暑の刈田の株に垣間見ゆ農夫等働に余念なき昼　オンタリオ州トロフト　吉田里女

遠憶の霊淡く浮く西の空深くぞ澄みてカナダは秋よ　オンタリオ州トロント　渡辺屯行

あほうになりカナダに生きたと言う父の声の震えに何を言うべき　オンタリオ州エジンコート　脇田春風

ひとときを堪へし昔を偲びつつ今日再会の笑顔和やか（レ市移動四十年記念エバック四〇大会）　アルバタ州レイモンド　村木露慰

日系米二世が日本で事故死

還暦を迎えて、初めて父母の国、日本を訪れた日系二世の建築設計技師が、東京・麻布で横断中に車にはねられて死んだ。生まれ育った米国での「車は右」の習慣が落とし穴になった、と麻布署はみる。右手を見たあと、左の方は見ずに一歩を踏み出し、はねられた。すぐそばに、「横断禁止」の標識はあったのだが、漢字は読めなかった。

同じ日系二世の夫人は、夫をはねた若いきゆり務員の将来のため「寛大な措置を」と同署に告げ、遺骨を抱いて帰国した。同署は「DO・NOT・CROSS」（渡るな）と書いた標示幕を六十枚つくり、事故の現場や外国人の特に多い地区に取りつけた。国際都市・東京とはいうが、英語での交通安全標示はこれが初めてなのだ、という。

アドレス変更のお通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します

故母**しお**（九十四才、滋賀県出身）儀十月二十四日マウント・ジョセフ病院にて死去致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ致します。

追って、十月二十七日午後七時半よりバンクーバー仏教会に於て、泉開教使、岡野補教士導師のもとに葬儀執行、翌二十八日マウンテンビュー墓地に埋葬致しました節には多数の皆様が御会葬下さり、その上供花、香料、弔電など賜わり、御芳志の程厚く御礼申し上げます。

なお、生前中賜わりました御交誼の数々略儀ながら紙上をもって重ねて御礼申し上げます。

一九八二年十月三十日

喪主 正田政春
妻 貞子
次男 正田清
妻 恵美子
孫 一同
曽孫 一同
義姉 正田いと
親族 一同

弁護士
木村ドナルド
法律問題についてのご相談に応じます。
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

指圧
指圧道場
822 BROADVIEW AVE TORONTO
466-8780
治療・指導

おすし専門
将軍へどうぞ
営業時間－正午より三時五時より十時。（土）ランチなし（日）は休み
SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-8665

松寿司
(仕出し専門)
〔出張寿しバーも有ります〕
MATSU-ZUSHI
3848 CHESSWOOD DR.
DOWNSVIEW, ONT.
633-6425

浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい（トロント）
六五一－八〇六〇（宅）六二一－一九八九
オープン午前十時
728A St. Clair Ave. W.
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

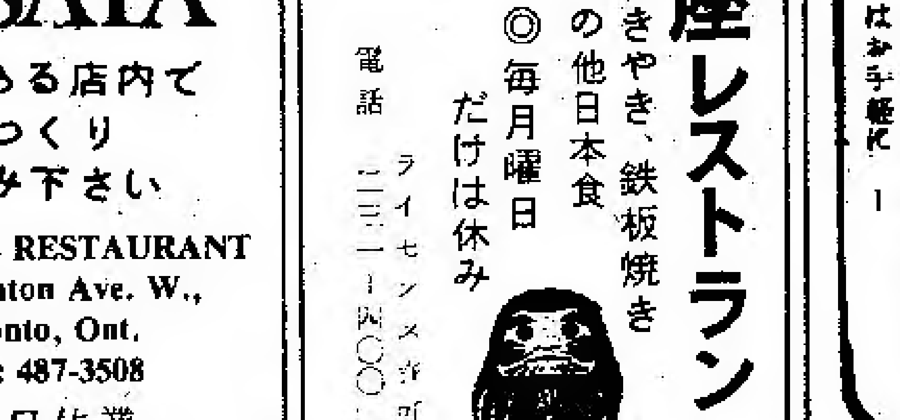
カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番．16CM、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番．Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番．レジタル標示により一発選曲O.K 4番．可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番．小型軽量W450×H180×D212MM、9.1キログラム。7番．お求め易い価格。カナダ国内小売値＄650。唯今発売記念特別奉仕価格＄585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Rd.
Scarboro. Ont. M1N 3P4
☎261-7040

笹屋
SASAYA
ゆとりある店内で
ごゆっくり
お楽しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
月曜日休業

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 DUNDAS ST. W.
ISLINGTON, ONTARIO
M9A 1C2
TELEPHONE
231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一－四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Phone (416) 361-1994 Cable: Neworex
363-3409
訪日団体旅行便
トロント－バンクーバー－東京
日本航空 シーピーエア－のジャンボ・ジェット機使用
◎三月二十五日出発・四月十六日帰国・国内オプション温泉めぐり。シルバー・グループ（N・O・E）募集中。
◎安くて楽しい国内列車旅行
◎その他国内外旅行一切の予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に－

お正月訪日團体便
出発日　12月19日・24日・26日
○バンクーバー経由の直行便
○帰国日は自由に選択
○カナダのどの都市からも参加可能
ロス・ホノルル滞在希望の方にも格安便がございます。
出発日　12月18日・19日
当社のお客様には＄100，000の航空傷害保険がついております。
国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
IATA
Head Office:
67 Richmond St. W. (2nd Floor)
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel: (416) 363-6363-6
Montreal:
270 Tulip Ave.,
Dorval P.Q. H9S 3P6
Tel: (514) 631-5151

OPEN: S.M.W. 10 a.m. TO 6 p.m. T.F.S. 10 a.m. TO 9 p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえでとビバーン


トクホンはサンコーで！

SATO FOODS
DOVERGLEN SHOPPING PLAZA
2901 - 34th AVENUE, S.E.
CALGARY, ALBERTA
カルガリーで
日本食料品店
山いも、里いも、魚、野菜、その他日々食品・皆様の健全なご家庭作り、皆様のご繁栄を約束する食品の生活設計は佐藤フウードでお求め下さい。常に感謝と奉仕セール。すし、大福もち、おはぎ、つきもち、油揚製品販売中明るく楽しいショッピングをお楽しみ下さい。
佐藤香代子
カルガリー市東南三十四街二九〇一
ドーバーグレン・プラザ

ぼくら天狗（二）

山手樹一郎

お大名浅（二）

小田原から大磯へ四里、お大名浅こと島帰りの浅吉は遠くなったり近くなったりしながら、一人旅の女の後をつけている。

仲秋十五夜に近い季節で、朝夕はめっきり涼しくなったが、日中はまだ日ざしが相当強い。

——小娘のくせに、割りに達者な足をしてやがる。

素袷の手甲脚絆、草鞋がけ短い道中差を一本腰にした浅吉は、かぶった笠の下の汗をつるりと手拭でふいた。中肉中背色のあさ黒い三十八九の肩巾のがっしりした敏捷そうな男で、無論だれが見ても堅気とは見えない。島帰りという仇名のとおり、去年秋の赦免船で十五年ぶりに八丈島から江戸へ帰ってきた奴で、罪名は盗人、十両から上の盗みは斬罪という御定法だが、こいつのは十八の時から盗人になろうと変な発心をしてから二十五で島送りになるまでのたった足かけ五年の間に、恐らく五千両近くは人の金をわがものにしていたろう。それが、盗人に心がけというのは少し手前味噌か、浅吉は決して困る者の金は盗まなかった相手はたいてい大町人か、大名屋敷、盗んだ金の大半は貧乏人にばらまいていた。手前では義賊気取りのつもりだったろうが、盗人に義賊なんて名は通用しない。それが通用するのは、盗んだ金をわけてもらって、そんな不浄金をありがたがって押しいただく無智な連中の間だけのことで、

「浅、手前は義賊なんだってな。ええもんだな。感心したぜ。どうだ、江戸の人口を百万とおさえて、その半分の五十万が子供とする。残るおとなの五十万の半分が貧乏人として、その二十五万人の中で本当に喰えねえのが、半分の十二万五千人、その半分の六万二千五百人の中のそのまた半分、三万人ばかりも助けてやったか」

と、或る時賭場で金さんという若い遊人にからかわれた。口惜しいがぐうの音も出ない。盗んだ金の五千両を一両ずつみんなばらまいても五千人しか助けられない理窟だからだ。しかも助けたと思ったのは一時のこと、どんなことで日本中にどれくらいあるかわからない貧乏人が、どれだけうかびあがれるんだ。そう考えて陰鬱になったとたん、御用弁になってしまった。

当然鈴ヶ森の露と消えるはずのところを、相手がおおかた大名屋敷で、被害を内分にしていたところが多かったのと、ほかに人殺しだとか女を手ごめにしたなどという兇悪な罪状がなにもなかったので首がつながり、八丈島へ遠島にされた。後で聞くと、当時若手同心中市ききで、金さんが懇意にしていた笠井平三郎という人が、だいぶ蔭で骨を折ってくれたのだという話である。

今日お大名浅がこうして御苦労にも、朝から若い女の後をつけているのは、実はその首の恩人笠井の旦那に強ってとたのまれてのことだった。

お大名浅が去年十五年ぶりで、なつかしい江戸の土を踏んで、一番びっくりさせられたのは、そのころどこの賭場へ行っても、金さん、金あにいで通っていた遊人の金さんが、いまの遠山左衛門尉景元というお奉行さまだ、と聞かされたことだった。

「本当か、おい。おれの知っている金さんてのは、体に桜のほりものをしている男だぜ」

「そのとおりだ。だから遠山さまはいま、夏でも特別あつらえの肌じ絆をきちんと着て脱いだことがねえんだ」

「ううむ」

これは全く仰天ものである

西尾教授講演会

○十一月十六日（火）午後四時からトロント大学の西尾教授はマクムリック・ビル内一一〇四号室で「日本における老齢者——老齢における文化的研究」について講演する。

恒例のおいらん道中がこのほど東京浅草・吉原仲之町通りで行われ、沿道はあで姿の行列を見ようとする人で埋まった。江戸時代から続いた伝統、文化、芸能を伝えようと、地元の町会、浅草観光連盟が中心になって毎年行っている。

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時・英語月次祭、日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
第三日曜・午前十一時・日英両語祥月合同霊祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD.
SCARBOROUGH, ONT.
MIT 3H4. 299-6880

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅
自動車保険のご相談に応じます。
トロント市 木下 律
電話七五九−二六三二
一七五五−七三一七

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシティ街四二五 二〇一号室
電話五九八−二〇〇二
自宅四九三−二四五七
△一切の法律事務に応じますから御相談下さい

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar HAMAMOTO
211 Ellesmere Road, Scarborough, Ont
(South west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
(416)444-2211
皆様のご来店を 心からお待ちしております

日系人合同教会
十一月十四日（日）
午前十一時半
三位一体後第二十三主日礼拝
「主イエスに倣いて」
日語説教 村田専恒牧師
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

トロント仏教会
十一月十三日（土）
バザー 午後一時−六時
十一月十四日（日）常例法座
午前十時半 ダルマスクール
十一時 英語礼拝
午後一時 日語礼拝
ベーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話二六六−六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape. Ave, Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会
十一月十日より二十日までハワイ教会創立八十年慶祝法要に参列のため荒川師出席
20 Caithness Ave.,
Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

日系セブンスデー アドベンチスト教会
十一月十三日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一−六七四〇
19 Mortimer Ave.,
Toronto, Ont.

花
PHONE 425−2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 Pape Ave.
Toronto, Ont.

日系人 聖公会
十一月十四日（日）
午前十一時半
三位一体後第二十三日
「わたしたちの国籍は天にある」
説教 河野守博
Tel. 654-5407
CHURCH OFFICE 536-5557

生長の家 教会
◎世界人類光明化運動◎
人生は心の世界、常に喜ぶとき今此処が天国浄土
礼拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave.,
at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
十二月五日（日）
午後二時より
月次祭
会長 大倉ひさの
Toronto Ont. M6L 1L5
160 Gracefield Ave.,
Tel: 247-9791

アール エリオット葬儀社
トロント市ではサービスで知られています
Earle Elliott
Funeral Home
715 Dovercourt Road
Tor. Tel.532-3301

花ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
540 Eglinton Ave. West,
Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4654

パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街
八〇九番地
電話店四六三−三四二六
家四六九−〇二九三
Store 463-3426
Home 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 326-2524
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミキー

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師 神学博士 哲学博士 アーチ 西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四−一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七−九五一九
（日曜日は休み）

日本料理 みち

大戦中の強制収容に 平林博士ら再審請求

【ワシントン】先週の米紙ワシントン・ポストは、第二次大戦中に"敵性人種"であるとして日系米人を強制収容したことが正当だったとする米最高裁判決に対し、日系米人三人が事実誤認を理由に再審請求を計画している、と報じた。

同紙によると、再審請求をしようとしているのは一九四一、四二年当時、日系米人に対する夜間外出禁止、強制収容命令に違反して有罪とされた日系米人ヒラバヤシ(カナダ・アルバータ大教授)、ヤスイ(法律家)、コレマツの三氏とその弁護団。

請求の根拠としては、米政府側が当時、強制収容などを不必要とする米連邦捜査局(FBI)および米海軍情報部の見解を故意に隠し、裁判を誤った判決に導いたことを立証できる新しい資料が見つかった、としている。ヒラバヤシ氏らは再審請求を十二月十五日までにサンフランシスコの連邦高裁に出す予定だという。

(註・平林博士はアルバータ大学教授で、エドモントンに在住している)

リマに博物館 天野芳太郎氏死去

【サンパウロ】日本人が世界に誇るアンデス文化のコレクション「天野博物館」を一代で築き上げた天野芳太郎さん(八四)がこのほど心不全のためペルーのマリ市内の病院で死亡した。

天野さんは三十歳の時、単身パナマに渡ったのを皮切りに、米国、コスタリカ、エクアドル、ペルーなどで商売を営み、成功したが、第二次世界大戦で米国に抑留され、日本へ強制送還された。

しかし、インカ帝国の遺跡発掘の夢を求めて、五一年再び日本を離れてペルーに戻り中央アンデスの前スペイン時代の遺跡発掘に没頭。三十年をかけ土器、石器、繊維品など合計二万三〇〇〇点を収集六四年に全く個人でリマ市内に「天野博物館」を設立し、六九年にはペルー文部省公認の博物館に認定された。

一世センターで 二十七日バザー

トロント生長の家教会を、アネックス老一世センターとしているが、同センターでは来る十一月二十七日(土)午後一時から三時までバザーを催す。日本食品、ホームベーキング、手芸品、生花展その他があるので一般の来場を希望している。

恐ろしい白ナマズ 陸上をはいまわる

【米国アトランタ】釣人が大物を逃したという話は誰でもが聞き慣れているが、逃げたナマズが地上をはってもどってきた。という真実な話。

約十五年前フロリダ州の養魚業者がバンコックから白ナマズを輸入して養殖しはじめた水がなくてもピンピンしているから、長途の販売ルートでも新鮮にみえるからである。

ところが、この白ナマズは池からふえるばかりでなく、ヘネ上って地上をはいまわる上に、どこかに姿を消す魔術的な魚だということがわかった。このナマズはフロリダ州から北上しつつあると養魚業者の一人はいっている。なにしろ、一晩に約一マイルほどはって歩くという。ナマズは空中二呎の高さに飛ぶことができるので、低いヘイの池に入れてもわけなく逃げ出してしまうという。

このナマズが熱帯魚の養魚池にとび込んでしまえば、池には魚が一尾も残らなくなるというから恐ろしい食欲のナマズ。他の養魚業者は養業池に高いフェンスを張りめぐらせてナマズのとび込みを防いでいるという。

ク州大學の人類學者 人間のまばたき研究

○クベック市ラバール大学の人類学者ピエール・マランダ氏は過去三年間「人さまの目のまたたき」に注目し、これは十分に研究課題になるとして「またたき」(英語でブリンキング)にとりくんでいる風変りな学者である。

○マランダ教授によると男女が抱擁してキスする場合、九七%の女性は目を閉じるが、男性はわずか三七%しか目を閉じないということがわかった。また人々は誰かが発音を間違えたり、正確でない言葉を使った場合、またたきをくりかえすという。

○マランダ教授が一九六八年パン市からクベック市までドライヴ中、着いた町の町名を不正確に発音すると町民がみんなまたたきをすることを知った。そこで到着した町々で故意に町名を間違えて発音すると、町民の反響はいずれも「またたき」になったことがわかった。

○人間の普通のまたたき率は男は一分間に平均十八回、女は十五回という数字が出ている。

護法会総会

トロント仏教会では来る十二月五日(日)祥月法要を営み、のち護法会の総会がある。なお、食事の用意がしてあるので、こぞって出席するよう希望されている。

グレン道端 ランク上る

オ州ミシサガ市出身の日系プロ・テニス・プレイヤー、グレン道端はプロに転向して世界ランクが昨年四月で八五三位であったが、最近の国際トーナメントで力価をぐんぐんと示してきた結果、先週末のランキングで八七位にジャンプした。ここ一年以内には恐らく五十位以内に入ることになりそう。

△死亡

△ア州テールデールの町田ジェームス・モトカズさん(七八)は十月二十日レスブリッジ市で死去。十月二十三日ソ市聖公会でアンドリューズ司祭により告別式を行い、マウンテンビュー墓地に埋葬した。喪主は妻しげ子さん。

△疋田しおさん(九四)は十月二十四日バン市マウント・ジョセフ病院で死去。二十七日夜仏教会で泉開教使により告別式を営み、二十八日マウンテンビュー墓地に埋葬した。喪主は息政春氏。

求人 パートタイム・コンピュータープログラマー。(RPG・IBM・SYSTEM 34)。日英両語に堪能な方履歴書を添えて左記に申し込んで下さい。

J V C CANADA INC.
21 FINCHDENE SQ.
SCARBORO, ONT.
M1X 1A7
ATTN: MISS BARBARA NACINOVICH

貸家御案内

トロント北郊外、ヤング・ベイストリート中間、ウエロデール地区。フインチ地下鉄駅に近い。その他お問い合わせはモデスト夫人へ電話二二一―二五五六まで。

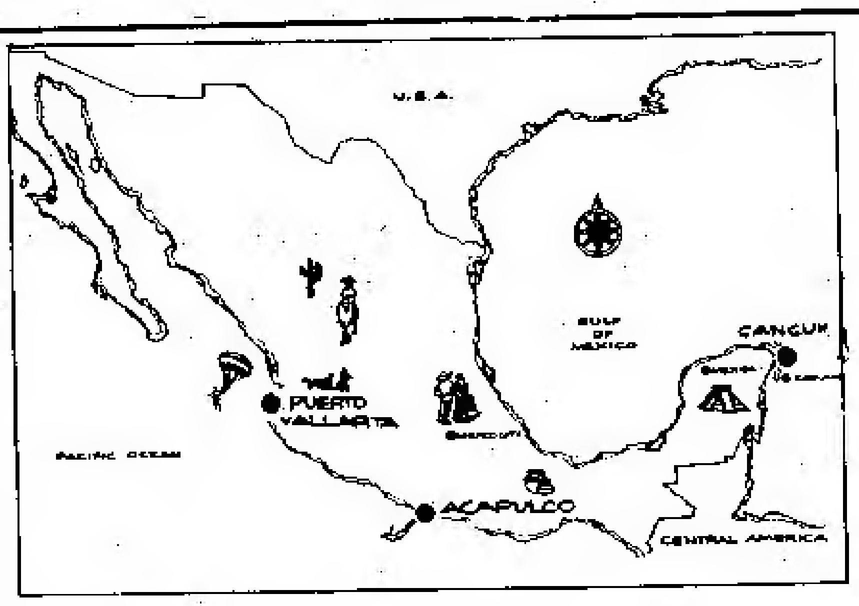
直多呂人形作品店

直多呂人形学院トロント・グループでは来る十一月二十八日(日)午後一時から六時まで日系文化会館メインホールで第二回目の作品展を催します。何卒みなさんお誘い合せご来場下さるようご案内申し上げます。成人一ドル子供無料。

感謝の言葉

去る九月二十六日から一ヵ月に亘って行われた世界奉仕運動に際し、皆様が経済情勢の困難な時にも拘らず多額の御寄附をして下さいましたことを厚く御礼申し上げます。

トロント日系セブンスデー アドベンチスト教会



冬のバケーションは 太陽の國メキシコで!!

ACAPULCO 1 week from $399.00
PUERTO VALLARTA 1 week from $395.00
CANCUN 1 week from $449.00

Includes: Return air fare, 7 nights accommodation, Transfers between hotel and airport, C.P. Air Holidays Beach Bag, etc.

国際旅行社 TOKYO TOURS LTD. IATA

Head Office: 67 Richmond St. W. (2nd Floor) Toronto, Ont. M5H 1Z5 Tel: (416) 363-6363-6

Montreal: 270 Tulip Ave., Dorval P.Q. H9S 3P6 Tel: (514) 631-5151

C. P. Air Holidays

貿易会社 **古屋** 交通社

TEL: 977-5451-3 460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO TEL: 977-7655

古屋交通旅行案内

最も経済的な旅行のしかた!

★早目に御計画下さい……
★早目に当社へ御相談下さい……
★早目に予約お申し込み下さい……

【例】:
バンクーバー=(往復) 361ドル 〔普通料金〕 686ドル
ロスアンゼルス=(往復) 512ドル 〔普通料金〕 788ドル
東京=(往復) 1342ドル 〔普通料金〕 2408ドル
マイアミ=(往復) 225ドル 〔普通料金〕 512ドル

九七七―七六五五

心のこもった贈物

心のこもった北米の珍しい贈物はきっとどなた様にも喜ばれるものと存じます。御中元、御歳暮、クリスマスプレゼント、訪日のお土産に是非御用命下さい。

お申込み方法

所定の申込用紙に記入の上、代金(S・FUND)を添えて当店へお申込下さい。締切日・十二月五日。

皆様の御来店をお待ちしています。

皆さまの店 古屋

Nikko 日光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern

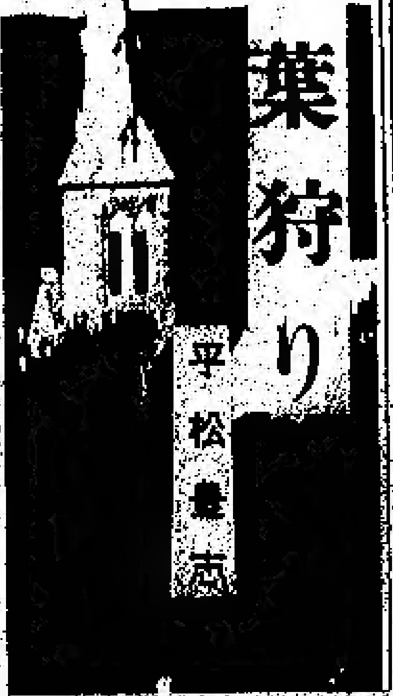
460 Dundas Street West, Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
ディナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

紅葉狩り

平松豊志



十月九日午前八時三十分、平常は朝寝をするサタデーだが、今日はニッポニアホームの人達と紅葉狩りの約束があるので、陽の光りも見えない曇天を心しながら妻と二人で車をニッポニアホームに急いだ。長年ニッポニアの人達と美くしい紅葉を尋ねて一日のバス旅行を思いつつも今日まで一度も実現する事が出来なかつた。一日の旅で紅葉の一番美くしいアルゴンクインパークを何度も考えて来たが、ホーム主任の沢田君とも相談の結果、夢見てきたアルゴンクインパーク迄はバスでホームより四時間、往復八時間のバス旅行はホームの人達に無理だと思い、急に予定を変更。

昨秋トロント動物園にホームの人達をお連れした時と同じく、忙がしい中を岩井先生夫妻が同行して下さるので心強い。動物園の旅はホームの人々に少し無理のあつた如くで岩井先生と二人で半日車椅子をおして世話する私達も少し疲れたので本年は歩く事を必要としない紅葉狩りをバスでする事になつた。そのためホームより同行する人も多く料理長の山田夫妻に子供さん二人も加わつて全部で三十人。身体のすぐれない人々をホームに残して行く事が淋しく思われたが、これも致し方ない。ホームの留守番をする沢田主任に送られて予定した午前十時にホームを後にした。

四十八人乗りの大きなバスに山田料理長が腕によりをかけて作つて下さつた弁当に車椅子も積んでの旅である。バスの旅を少しでも明るくするようにトロントより持つてきたカセットテープをかけて、みんなで故国の歌に親しむ。ハイウエーをブランテーまで行き、二五号線を北上する。四〇一号線より北は私にもはじめての道。広々とした農園がどこまでも続いている。雑木林は美くしく紅葉し、雲間より陽の輝やきを見る様になつた。やはり神様は私達の一日旅行を祝福して下さる如くである。そして岩井先生が同行され、先生のお祈りが聞かれたのかも知れない。

アクトンに至りて小休止。サービスステーションの責任者にお願いして各自の用事をすませて又バスの人となる。車中にある禁煙のサインを心していた山田さんは、大喜びで私と二人で一時間毎にシガレットを楽しむ事ができた。このあたりより紅葉は美くしい二十四号線まで出てバスは東行する。取り入れを待つコーン畑が続いているのに農園に働く人影は少ない。美くしい紅葉を愛でつつ十号線にたどり着く。十号線と二四号線の交差する所は日系人にもなじみの深いカレドンの町。そこより一哩足らずの所に日系会館の所有する広いレクリエーションの土地がある。

（つづく）

戦前の日系漁者略史（四）

―スティヴストンを中心に―

ウォータールー大学 新保 満

須知武士道 漁者慈善団体

ステイヴストンに最初に来た日系人は関根某で、一八八一年に和歌山県日高郡三尾村の大工工野（くの）義兵衛がステイヴストンで鮭の潮（そ）流を見て仰天、故郷に急報する。まもなく、三尾から続々と青年達が太平洋を渡つてやつてきた。

当時の漁者は「出稼ぎ根性を絵にかいたような人達であつた。低学歴で、英語を知らず、また英語を学ぶ意志もなく「故郷に錦をかざる」夢ばかり追つていた。けれども彼等は搾取されていた。彼等が肉体を酷使して労働するだけ白人の資本家は確実に肥つていつたが、彼等は常に社会の底辺に押しとめられ、浮上できない仕組みになつていた。

その上、一九世紀の日系社会は極端な「女ひでり」である若い漁者たちはすさんだ生活を送つた。なけなしの金で「魚のように」酒を呑み、賭博にあけくれ、娼婦を抱いた。

この状態をなげかわしく思つた歯科医山村梅次郎は、ボス品村某の協力をえて、フエニックス・キャナリーの敷地内に教会堂をたてた。一八九五年である。所が、この完成を待つかのように、腸チフスが流行した。ステイヴストンはルル島という島にある。この島はどこを掘つても飲料水がでないのである。冬は「雨季」で、浜に引き揚げておいたボートに溜る雨水が極上の飲料水。夏は河の水をこして飲んだ。だが、漁期中は、つまりキャナリーが稼働している期間は、キャナリーが河を汚したいだけ汚している。いくらこしてみても、生水を呑んだら病気にならぬ方が奇蹟というものである。

日系漁者は英語ができない白人の医者に病状を説明することはできない相談である。それに当時白人の医者は日系人を人間並に扱つてくれなかつた。結局、病人は新築の教会堂にかつぎ込み、同胞の有志が看護にあたるしかなかつた。「オカユの汁を呑むだけでもかまわん。両親妻子のいる所で暮したい」と訴えつつ多くの青年が異郷で果てた。少し時代は下るが、一九〇〇年に死んだ漁者の数は四五名死亡平均年齢は二七歳だつたのである。話を元に戻して、一八九六年も同じことの繰り返しであつた。もう、有志の看護だけではどうにもならず四〇〇〇ドルの借金ができてしまつた。

一九一三年までフレーザー河には三年の不漁年についで豊漁年という規則正しいサイクルがあつた。一八九七年は豊漁の年にあたつていた。キャナリーは、魚価の競争で共倒れしないように、漁期の前に「BCキャナリー連合会」を組織した。漁期開始直前に連合会が発表した魚価は一尾十五セントだつた。相手が団結して攻めてくる以上、漁者も団結するしかない。当時スティヴストンにあつた唯一の演舞場に一二〇〇名の日系漁者が集まり、キャナリーと交渉して魚価を一尾十七セントに上げさせることに成功した漁者は団結の有利さを知つたのである。

土橋教授の講演

十一月十四日午後一時からト市仏教会で滞在中の土橋名誉教授の講演「日本の歌と花」がある。一般の来聴を歓迎している。

健康十訓

一、少肉多菜
二、少酒多果
三、少車多歩
四、少欲多施
五、少衣多浴
六、少煩多眠
七、少言多行
八、少塩多酢
九、少量多嚙
十、少憤多笑

（医師がよくすすめる健康訓）

夫**足立健二**（六八才）儀、十月二十日テーバー病院で死去致しました事をお知らせ申し上げます。

追つて二十二日テーバー合同教会で今井牧師により告別式を執行。テーバー墓地に埋葬致しました。その際は多数の皆様に会葬頂き、その上過分の花料、供花、弔辞、弔電の御厚志に預り、遺族一同紙上を借りて厚く御礼申上ます

テーバー
喪主 妻 足立澄子
長男 足立ケニス
妻 ジエーン
次男 足立ロドニー
妻 モーリン
弟 足立忠蔵
妻 ふみ
弟 足立博
妻 きく子
弟 足立春栄
妻 澄枝
弟 足立良栄
妻 ちえ
姉在日 本池はつ子
義弟 佐藤良雄
妹 八重子
義弟 門永浩二
妻 美佐緒
義弟 小柳亘
妻 きよ子
親族一同
鳥取県人同志会

町田ジエームス・モトカズ（七八才、東京出身）儀十月二十日レスブリッジ市にて死去致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ申し上げます

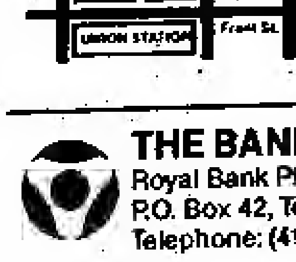
追つて十月二十三日午後、レスブリッジ市セント・オーガステインズ聖公会でロッドアンドリユーズ司祭により告別式を行い、マウンテンビユー墓地に埋葬の際は、多数のご会葬をいただき、その上過分の供花、花料、弔辞、弔電等のご厚志に預り、遺族一同感謝感激致しております。

故人生前中賜わりましたご交誼に対しまして紙上を借りて厚く御礼申し上げます。

ア州コールデール
喪主 妻 町田しげ子
息女 弘中サリー
同 上高原ジユリー
同 小川ジーン
孫及び曽孫一同
実弟 町田フレッド
同 町田タケ

皆様と日本を―そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザサウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

おいしい!

オーシャンフードの練製品はおいしさ、新鮮さ、栄養価の高さが自慢です。
風味豊かな種類をとりそろえて、ただ今好評発売中!
かまぼこ・天ぷら
・さつま揚・竹輪
・ごぼう巻・ちぎり揚（いか入・
・ごぼう入・野菜入）
・フィッシュボール
・なると巻・おでんの友
・すり身

お買い求めは各日系商店・韓国系商店でどうぞ

製造元
OCEAN FOOD CO.
TORONTO. CANADA・TEL 363-6751

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. [illegible]

Second class mail No. [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗払 半年十五弗前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六八ー[illegible]

フレミング大臣が批判

有色人種を使う

テレビ広告は非現実的だ

去る十月二十九日夕刻から、三十日午前十時から午後にかけての二日間にわたる「カナダ出版物及び通信産業における非白系人の使用増大」に関する会議で、フレミング多様文化担当大臣は「カナダの通信産業はカナダの現実社会をよそ眼で見ており、時代おくれも甚だしい」と批判した。会場には約二百人の聴衆が集つた。

カナダ現在の実社会には多くの有色人種が白系人種に交つて仕事をし、生活をしているのにテレビ、ラジオ、新聞雑誌等の記事や広告に、それが全く反映されていないことは、カナダ独特の保守主義というか、白系中産階級的主義を脱却できないでいることを示すものといえよう、と述べ、とくにテレビ画面に有色人種が登場することは例外というのが現実であると非難した。

フレミング大臣はガーナ国出身のテレビ記者を引例し彼はカナダのテレビ局に働こうと数年間努力してやつと採用されたが、「私はチャールス殿下とダイアナさんの結婚式をカバーせよという指令は絶対にうけないが、ある移民が家から追い払われるというケースには必らずお前いつてカバーせよといわれる」というのである。

カナダの子供たちはハイスクールを卒業するまでに平均三十五万のテレビ・コマーシャルを見る。それに雑多人種が登場することはカナダの現実社会を反映するものできわめて重要なことであると述べた。

登頂記念額贈る

【オタワ】先週のオタワ議会の傍聴席に、カナダのエベレスト山登山隊一行が招かれて着席、ソーベイ議長から紹介され、各議員の拍手をあびたのち、首相室に招請された際登頂に成功したローリー・スケレスレットさんから山頂で堀りけづつた岩石の一片をはりつけたプラークをツルドー首相に贈つた。

日本食品の栄養 大きな変化示す

【東京】学校給食や一般家庭の献立などで栄養価の計算の基礎データーとなる「日本食品標準成分表」の最新版が先週の科学技術庁資源調査会でまとまつた。一九六三年に作られた三訂成分表をほぼ二十年ぶりに全面改訂したもので、食生活の多様化に対応して食品数を二倍近くに増やしたほか、「生」だけでなく「ゆで」「焼き」など、調理方法による成分の違いを分析したことなどが特徴。濃厚飼料の普及でウシやブタの肝臓に含まれるビタミンAが数倍に増え、ハウス栽培や流通機構の複雑化でホウレンソウなどのビタミンCが減るなど、食品成分の変容が浮き彫りにされている。

四候補者が遊説

【東京】自民党総裁選挙は先週も各候補者が決起大会や地方遊説で政見を訴え、選挙戦は熱を帯びてきた。今のところ「鈴木政治の継承」を訴える中曽根行政管理庁長官に対し中川一郎科学技術庁長官、河本経済企画庁長官、安倍通産相の非主流三候補者は、田中元首相ら田中派主導の党運営を批判するとともに「政治改革」や政治の基本姿勢をめぐつて火花を散らしている。

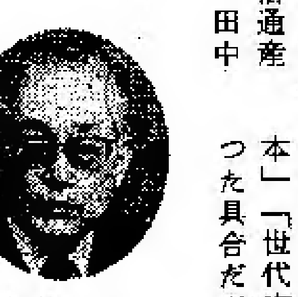
各候補者のセールスポイントは「行政改革の中曽根」「防衛力増強の中川」「経済の河本」「世代交代の安倍」といつた具合だが、政策についてはまだ、四候補者の主張がかみ合つていない。各陣営とも政策論争より集票作戦に力を傾けているのが実情だ。

これまでの四候補者の主張をまとめてみると、政治姿勢の主張でかなりの差が出ている。後継総裁選出をめぐつて話し合い決着か予備選突入かで、主流、非主流両派が激しく対立したことを反映し、中川、河本、安倍の非主流三候補者は「政治改革」を強く打ち出している。政治倫理の確立、「田中支配」を排除する党改革などが柱だ。

しかし、具体的中味は不明確なところがあり、河本氏が政治倫理委員会の設置、議院証言法の改正に前向き姿勢を示しているのが目立つ程度。

中曽根氏も挙党態勢の確立や政治倫理の確立を訴えているが、政治倫理 関する発言は極めて慎重。「鈴木政治の継承」というスローガンで立ち入つた議論を避けようとしており、選挙戦で支援をうける田中、鈴木両派への配慮がうかがわれる。

中曽根氏


河本氏

安倍氏

中川氏

高知県下に みどりの党

【東京】環境問題の根源的な解決を求める「みどりの党」が高知県で結成され、先週県選挙管理委員会へ政治団体としての届け出をすませた。西独で活躍している「緑の党」にならつたもので、各地で同じような党結成の準備が始まつているが、そのトップを切つた。

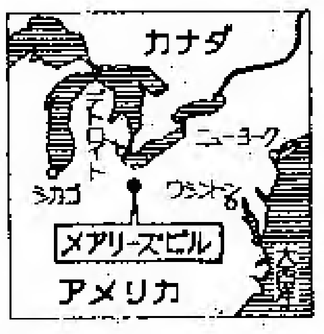
「高知県みどりの党」が正式名称で、代表には全国自然保護連合会長の高知市上町五丁目、山崎圭次氏（七〇）が選ばれた。党綱領では「自然の死は人間の死であり、自然衰弱は人間の衰弱である」とし、党の事業として、自然と環境についての研究と学習、△自然と環境を守るための啓蒙（けいもう）運動の展開と・実践△公害防止運動の展開と実践△自然と環境に対する政策の決定と実践△各級議会への参加ーをあげている。

米國オハイオ州で ホンダ工場が初生産

本田技研工業（河島喜好社長）の米国での生産拠点ホンダ・オブ・アメリカ（オハイオ州メアリーズビル、中川和夫社長）の四輪車工場が一日操業を開始、米国で初めての日本車の生産が始まつた。米国自動車メーカーの労使をあげての日本企業に対する進出要請、強化のきざしこそあれ緩和される見通しは立てにくい日本車の輸入台数規制などを踏まえ、日本メーカーのトップを切つて本田が対米進出を決断したのは三年ほど前。総投資額二億五千万ドルをかけた最新鋭工場がこのほど完成し、小型乗用車「アコード」の生産に着手した。立ち上がりは月産一千台程度だが八四年半ばには月産一万二千台体制（年産十五万台）にする予定。

本田の現地生産は米国メーカーも高く評価しており、日米自動車摩擦の緩和への大きな一歩になる、と関係者は期待している。

本田につづいて日産自動車が、来年八月にテネシー州で小型トラックの生産を開始する予定であり、またトヨタ自動車も、ゼネラル・モーターズ（GM）との合弁生産を詰めている最中で、対米輸出大手三社は本田を皮切りに米国現地生産へと進んで行く見通しだ。



戦犯に送還命令 帰化したカナダ人に

西ドイツからカナダに移住し、のち帰化してトロント北方郊外に住みついていたアルバート・ヘルムット・ラウカ氏は、一九四一年から一九四三年にかけてドイツのカウナスでレスアニアン系ジュー一万一千五百八十四人に死刑を命じた戦犯として西独政府から身柄引き渡しをカナダ側に要請していた。

先週末、カナダ裁判所は西独の要請を認め、帰化カナダ人であるにも拘らず、ラウカ氏を戦犯容疑者として西独に送還することを命じた。カナダ在住者を戦犯として送還されたケースはこれが最初である。

ラウカ氏はト市北方ノースヨークにこじんまりしたバンガローに住い、隣人との交際もよく、「あの人物が戦時中に多くのユダヤ系人を殺したゲスタポの士官であつたのかと彼の前身バクロでおどろいており、信じられないことだ」といつている。

四十三年ぶりに 民主政治が復活

スペイン

△フランコ将軍が一九三六ー三九年のスペイン内乱で人民戦線共和派を撃破して以来、はじめて社会労働党が今回の選挙で政権をにぎることになつた。なにしろスペイン選挙で有権者の七五％が投票したのは記録破りで、左派と右派両翼を選出し、中立派政党はほとんど全滅にちかい開票結果を出した。

社会労働党は解散前八十議席を保つていたのにすぎなかつたが、今回の選挙で一躍二百一議席を獲得して政権を担当することになり、また右翼派の国民同盟はわずか九議席であつたのがこれまた一躍百五議席をとつて野党第一党となつた。

新首相となる温健な社会主義者フィリペ・ゴンザレス氏（四〇）はスペインの主要産業の国営化より、目下の急務は四年間に八十万人に仕事口を与えることに全力を集中すると公約している。スペインの失業率は一六％に近いという。

東沿岸に禁剤密輸團 濃霧に乗じて荷揚げ

【ハリファックス】ノヴァスコシア州の大小さまざまの入江に濃霧にかくれてこつそりと外国から長さ八十呎ないし八十呎のヨットが音もなくたどりつき、船内にかくし持つている禁剤（主にハシーシ、マリワナ）をさつと荷揚げして立ち去るというケースが最近頻繁に起つており、同州のマウンテーは禁剤団逮捕にてんてこ舞いである。

判明しているところによると、中米コロンビアから高速の船舶を使つて、ノヴァスコシア州沿岸の人口稀薄なビーチに禁剤を陸上げしたのが、隣接の米国メイーン州に密送されている。また陸路では冷凍した魚を冷蔵トラックでボストンに急送するにあたり、同魚のハラの中に禁剤を入れて続々と米国に送るルートもあり、国境でそれらトラックを一々点検することは不可能に近いのでそのまま米国市場に禁剤が流出することになるという。

米国のコーストガードは航行船をストップして、船内点検の権限を有しているが、ノヴァスコシア州のコーストガードは「行方不明者の捜索と救助」だけに限定されているので、禁剤船を追跡ということができない。しかし、米国側では積極的に禁剤ルートについて追求している、とマウンテーは語つている。

日本の結婚費用は 一人平均四五七万円

【大阪】結婚資金は一人平均四百五十七万円で、うち七〇％以上が親の懐から——。住友銀行はこのほどアンケート調査「父親からみたわが子の結婚」の結果を発表した。

調査によると、子供の結婚には八五・四％の父親が満足しているが、見合い結婚に対する満足度が九〇・三％であるのに対して恋愛結婚は八三・四％とやや低くなつている。

結婚式、住宅など広い意味での結婚費用は親子合わせて平均四百五十七万七千円（子供が男性の場合四百八万五千円、同女性の場合四百九十六万三千円）となつており、ひとつのカップルがスタートするためには一千万円近く資金が必要という計算になる。

一人当たりの結婚資金のうち親が負担するのは三百二十七万九千円で、負担率は七一・六％。大半の親（七七・七％）はこの資金の工面に預貯金を充てているが、なかには「退職金で」という親も五％いる。